



**இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்
பாராளுமன்றம்**

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

(2022 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 17 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டது)

அரசினர் ஆணைப்படி அச்சிடப்பட்டது

2022, நவம்பர் மாதம் 18 ஆந் தேதிய இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்
வர்த்தமானப் பத்திரிகையின் II ஆம் பகுதிக்குக் குறைநிரப்பியாக வெளியிடப்பட்டது

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்தில் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

கொழும்பு 5, அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

விலை : ரூபா 60.00

தபாற் செலவு : ரூபா 35.00



இச்சட்டத்தை www.documents.gov.lk எனும் இணையத்தளத்திலிருந்து பதிவிறக்கம் செய்ய முடியும்.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

[2022 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 17 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப் படுத்தப்பட்டது.]

ச.வ.-இ. 45/2021

**1978 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்க, நீதித்துறைச் சட்டத்தைத்
திருத்துவதற்கானதொரு சட்டம்**

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றத்தினால் பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாகுக:-

1. (1) இச்சட்டம், 2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம் என எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.

சுருக்கப்
பெயரும்
நடைமுறைக்கு
வரும் தேதியும்

(2) இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள், வர்த்தமானியில் வெளியிடப்படும் கட்டளைமூலம் அமைச்சர் நியமிக்கக்கூடியவாறான அத்தகைய தேதியில் அல்லது தேதிகளில் நடைமுறைக்கு வருதல் வேண்டும்.

(3) இச்சட்டத்தின் வெவ்வேறு ஏற்பாடுகளை நடைமுறைக்குக் கொண்டுவருவதற்காக வெவ்வேறு தேதிகள் நியமிக்கப்படலாம்.

2. (இதனகத்துப்பின்னர் “முதன்மைச் சட்டவாக்கம்” எனக் குறிப்பீடுசெய்யப்படும்) 1978 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்க, நீதித்துறைச் சட்டத்தின் 2 ஆம் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

1978 ஆம்
ஆண்டின்
2 ஆம் இலக்கச்
சட்டத்தின்
2 ஆம் பிரிவை
மாற்றி
செய்தல்

“முதன்மை
நீதிமன்றங்கள்
2. இலங்கைக் குடியரசில் நீதியை நிருவகிப்பதற்
கான முதன்மை நீதிமன்றங்கள் பின்வருவனவாதல்
வேண்டும்:-

(அ) இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றம்;

(ஆ) அரசியலமைப்பின் 154(௭) என்னும்
உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட
மாகாணங்களுக்கான மேல் நீதிமன்றங்கள்;

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

(இ) மாவட்ட நீதிமன்றங்கள்;

(ஈ) குடும்ப நீதிமன்றங்கள்;

(உ) சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள்;

(ஊ) நீதிவான் நீதிமன்றங்கள்; அத்துடன்

(எ) ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
5 ஆம் பிரிவை
மாற்றிடு
செய்தல்

3. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 5 ஆம் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு
அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

“மாவட்ட நீதிமன்றங்கள், குடும்ப நீதிமன்றங்கள், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள், நீதிவான் நீதிமன்றங்கள் மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள் 5. (1) இலங்கையின் ஒவ்வொரு நீதிமுறை மாவட்டத்திலும் ஒரு “மாவட்ட நீதிமன்றம்” இருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் இச்சட்டத்தின்கீழ் அல்லது ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தின்கீழ் ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்துக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட நியாயாதிக்கத்தைப் பிரயோகிக்கும்போது இது “குடும்ப நீதிமன்றமாகக்” கருதப்படுதலும், இச்சட்டத்தின்கீழ் அல்லது வேறேதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தின்கீழ் ஒரு சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்துக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட நியாயாதிக்கத்தைப் பிரயோகிக்கும்போது இது “சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றமாகக்” கருதப்படுதலும் வேண்டும்; அத்துடன் ஒவ்வொரு நீதிமுறைப் பிரிவிலும் ஒரு “நீதிவான் நீதிமன்றமும்” ஓர் “ஆரம்ப நீதிமன்றமும்” இருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் அத்தகைய ஒவ்வொரு நீதிமன்றமும் முறையே “மாவட்ட நீதிபதி”, “குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி” மற்றும் “சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதி”, “நீதிவான்” அத்துடன் “ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதி” எனவழைக்கப்படவேண்டிய ஆளொருவரினாலும் அவர் முன்னரும் நடாத்தப்படுதலும் வேண்டும்.

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 3
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

(2) ஓராம் உட்பிரிவிற் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட ஒவ்வொரு நீதிமன்றமும், அமைச்சர் ஒழுங்குவிதி மூலம் காலத்துக்குக்காலம் நியமிக்க வேண்டிய வாறாக, விடயத்துக்கேற்ப, அத்தகைய நீதிமுறை மாவட்டத்தினுள்ளான அல்லது பிரிவினுள்ளான அத்தகைய வசதியான இடத்தில் அல்லது இடங்களில் நடாத்தப்படலாம்:

ஆயின், இப்பிரிவினுள்ளதெதுவும், நீதிபதி ஒவ்வொருவரும் அவரது ஆள்புல நியாயாதிக் கத்தினுள் ஏதேனும் வசதியான இடத்தில் நீதிமன்றத்தை நடாத்துவதற்குக் கொண்டுள்ள தத்துவத்தை மட்டுப்படுத்துவதாக அல்லது குறைப்பதாகப் பொருளமைத்துக் கொள்ளப்படுதலாகாது.”.

4. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 5ஆ என்னும் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 5ஆ என்னும் பிரிவை மாற்றீடு செய்தல்

“முன்விளக்க நீதிபதியை நியமித்தல்

5ஆ.(1) நீதிச் சேவை ஆணைக்குழுவானது, குடியியல் நியாயாதிக் கத்தைப் பிரயோகிக்கின்ற ஒரு முதனிலை நீதிமன்றத்துக்கு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட முதனிலை நீதிமன்றங்களுக்கு, முன்விளக்க நீதிபதி எனவழைக்கப்படவேண்டிய மாவட்ட நீதிபதிகள் மற்றும் நீதிவான்கள் என்போரிடையேயிருந்து ஒரு நீதிமுறை அலுவலரின் நியமனம் தேவையாகவுள்ளதென நீதிச் சேவை ஆணைக்குழு அபிப்பிராயப்படுமிடத்து, அத்தகைய நியமனத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

(2) முன்விளக்க நீதிபதி, (101 ஆம் அத்தியாய மான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவையின் ஏற்பாடுகளில் குறித்துரைக்கப்பட்டவாறு முன்விளக்க மாநாடுகளையும் மற்றும் அவர் எந்த

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

நீதிமன்றத்துக்கு நியமிக்கப்படுகின்றாரோ அந்த நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்பட்ட ஒரு குடியியல் வழக்கு நடவடிக்கையின்போது எழுந்துள்ளவையும் நீதிச்சேவை ஆணைக்குழுவினால் குறித்தளிக்கப்பட்டவையுமான விளக்கத்துக்குப் பின்னரான கருமங்களைக் கவனித்தலும் கையாளுதலும் வேண்டும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
6 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

5. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 6 ஆம் பிரிவு, அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வருவதனை இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது:-

“(1) எல்லா மாவட்ட நீதிபதிகளும், குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதிகளும், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதிகளும், நீதிவான்களும், ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதிகளும், அத்தகைய நீதிமன்றங்களின் அத்தகைய எல்லா மேலதிக நீதிபதிகளும் மேலதிக நீதிவான்களும் நீதிச்சேவை ஆணைக்குழுவினால் அவர்களின் பதவிகளுக்கு நியமிக்கப்படுதல் வேண்டும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
8 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

6. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 8 ஆம் பிரிவு, அதன் (1) ஆம், (2) ஆம் உட்பிரிவுகளை நீக்கிவிட்டு அவற்றுக்குப் பதிலாகப் பின்வருவதனை இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது:-

“(1) நீதிச்சேவை ஆணைக்குழுவானது, சந்தர்ப்பம் தேவைப்படுத்தக்கூடியவாறாக அவ்வெண்ணிக்கையினரான மேலதிக மாவட்ட நீதிபதிகளை, மேலதிகக் குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதிகளை, மேலதிகச் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதிகளை, மேலதிக நீதிவான்களை அல்லது மேலதிக ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதிகளை முறையே அதே மாவட்ட நீதிமன்றத்துக்கு, குடும்ப நீதிமன்றத்துக்கு, சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்துக்கு, நீதிவான் நீதிமன்றத்துக்கு மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றத்துக்கு நியமிக்கலாம்.

(2) அத்தகைய ஏதேனும் நீதிமன்றத்துக்கு நியமிக்கப்படும் ஒவ்வொரு மேலதிக மாவட்ட நீதிபதியும், மேலதிகக் குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதியும், மேலதிகச் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 5
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

நீதிபதியும், மேலதிக நீதிவானும் அல்லது மேலதிக ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியும் தனிவேறாக அமர்தல் வேண்டுமென்பதுடன், அத்தகைய மேலதிக மாவட்ட நீதிபதி, மேலதிகக் குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி, மேலதிகச் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதி, மேலதிக நீதிவான் அல்லது மேலதிக ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதி, விடயத்துக்கேற்ப, அம்மாவட்டத்தின் அல்லது பிரிவின் எந்த மாவட்ட நீதிமன்றத்துக்கு, குடும்ப நீதிமன்றத்துக்கு, சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்துக்கு, நீதிவான் நீதிமன்றத்துக்கு மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றத்துக்கு அவ்வாறு நியமிக்கப் படுகின்றாரோ, முறையே அந்த மாவட்ட நீதிமன்றத்துக்கு, குடும்ப நீதிமன்றத்துக்கு, சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்துக்கு, நீதிவான் நீதிமன்றத்துக்கு மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றத்துக்கு உரித்தாக்கப்பட்ட எல்லாத் தத்துவங்களையும் நியாயாதிக் கத்தையும் பிரயோகித்தலும் வேண்டும்.”.

7. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 14 ஆம் பிரிவு, “மேல் நீதிமன்றத்தால்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தால் அல்லது அரசியலமைப்பின் 154(௭) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத் துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தால்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன் மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 14 ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்

8. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 15 ஆம் பிரிவு இத்தாற் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 15 ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்

(1) அதன் (அ) என்னும் பந்தியில், “மேல் நீதிமன்றத்தால்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தால் அல்லது அரசியலமைப் பின் 154(௭) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தால்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன் மூலமும்; அத்துடன்

(2) அதன் (ஆ) என்னும் பந்தியில், “மேல் நீதிமன்றத்தின் வேறு ஏதேனும் கட்டளை” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தின்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

அல்லது அரசியலமைப்பின் 154(௬) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தின் வேறு ஏதேனும் கட்டளை” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
16 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

9. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 16 ஆம் பிரிவு அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவில், “மேல் நீதிமன்றத்தின்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தின் அல்லது அரசியலமைப்பின் 154(௬) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தின்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
19 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

10. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 19 ஆம் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வருவது இடப்படுகின்றது:-

“மாவட்ட
நீதிமன்றங்களின்
நியாயாதிக்கம்

19. ஒவ்வொரு மாவட்ட நீதிமன்றமும் ஒரு பதிவேட்டு நீதிமன்றமாக இருத்தல் வேண்டுமென்ப துடன் எல்லாக் குடியியல், அரசிறை, நம்பிக்கைப் பொறுப்பு, கடனிறு வசையறவு மற்றும் மரணசாதனக் கருமங்களிலும் இச்சட்டத்தின் அத்தியாயம் V அ என்பதனால் அல்லது அதன் கீழ் அல்லது வேறேதேனும் சட்டவாக்கத்தின் ஏற்பாடுகளினது பயனைக்கொண்டு, வேறேதேனும் நீதிமன்றத்துக்கு மூல நியாயாதிக்கம் என்றவகையாகப் புறநீங்கலாகக் குறித்தளிக்கப்படுகின்றவாறான அல்லது வேறே தேனும் அதிகாரசபைக்கு உரித்தாக்கப்படுகின்ற வாறான மேற்கூறப்பட்ட கருமங்களுள் அத்தகையவை தவிர, அதன் மாவட்டத்தினுள் வரையறையற்ற மூல நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தலும் அத்தகைய நியாயாதிக்கத்தைப் பிரயோகிப்பதில் குற்றப்பணங்களையும், தண்டங்களையும், இழப்பீடுகளையும் விதித்தலும் வேண்டும்; அத்துடன் அதேமுறையில் சித்தசுவாதீனமற்றவர்களாக மற்றும் இளங்கணர்களாக உள்ள ஆட்களின் மீதும் அவர்களின் மரணச்சொத்தின்மீதும், நம்பிக்கைப்

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 7
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

பொறுப்பின் கீழான பயனுபகாரிகளின் மரணச் சொத்துக்களின் மீதும் மற்றும் பாதுகாவலர்கள் அத்துடன் நம்பிக்கைப்பொறுப்பாளர்களின் மீதும், மற்றும் எந்த வேறு கருமத்தில் மாவட்ட நீதிமன்றத் துக்குச் சட்டத்தினால் நியாயாதிக்கம் அளிக்கப்படுகின்றதோ அந்த வேறேதேனும் கருமத்திலும் நியாயாதிக்கம் கொண்டிருத்தலும் வேண்டும்.”.

11. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 19-அ என்னும் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்படுகின்றது.

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 19-அ என்னும் பிரிவை நீக்குதல்

12. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 23 ஆம் பிரிவு இத்தாற் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 23 ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்

(1) அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவில் “மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத் துக்கு” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “அரசியலமைப் பின் 154-ஓ என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்

(2) அதன் (2) ஆம் உட்பிரிவில், முறையே, “மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்திடமிருந்து” மற்றும் “மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்துக்கு” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, முறையே “அரசியலமைப்பின் 154-ஓ என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்திடமிருந்து” மற்றும் “அரசியலமைப்பின் 154-ஓ என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்.

13. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் V இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வருவது இடப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் V இனை மாற்றிச் செய்தல்

“அத்தியாயம் V

குடும்ப நீதிமன்றங்கள்

குடும்ப
நீதிமன்றங்களின்
நியாயாதிக்கம்

24. (1) ஒவ்வொரு குடும்ப நீதிமன்றமும் ஒரு பதிவேட்டு நீதிமன்றமாக இருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் திருமணஞ்சார் பிணக்குகள், மணநீக்கத்துக்கான வழக்குகள், திருமணத்தை வறிதாக்குதலும் பிரிவினையும், சோரம்போதலுக்கான சேதவீடுகள், பிரிமனைப்பணத்துக்கான உரிமைக்கோரிக்கைகள், திருமணஞ்சார் ஆதனம் தொடர்பில் வாழ்க்கைத் துணைகளுக்கும், பெற்றோருக்கும், பிள்ளைகளுக்கும் இடையேயான பிணக்குகள், பராயமடையாத பிள்ளைகளின் சுட்டுக்காப்பு, தங்கிவாழுநர்களின் உரிமைக்கோரிக்கைகள், பாதுகாப்பாண்மை மற்றும் காப்பாண்மைக் கருமங்கள், சட்டமுறையாந்தன்மையை வெளிப்படுத்துதல் தொடர்பான உரிமைக்கோரிக்கைகள் மற்றும் சட்டமுறையற்றதன்மையும் திருமணமும், மகவேற்பு அத்துடன் பிறப்புப் பதிவுப் பதிவீடுகளைத் திருத்துவதற்கான விண்ணப்பங்கள், நிறையழிப்புக்கான மற்றும் திருமண வாக்குறுதி மீறலுக்கான உரிமைக்கோரிக்கைகள் அத்துடன் வேறேதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட அத்தகைய வேறு கருமங்கள் என்பன தொடர்பில் தனியான மூல நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தலும் வேண்டும்:

ஆயின், இவ்வுட்பிரிவின் முற்போந்த ஏற்பாடுகளிலுள்ளதெதுவும், (113 ஆம் அத்தியாயமான) கண்டியத் திருமண மற்றும் மணநீக்கச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளையும் (115 ஆம் அத்தியாயமான) முஸ்லிம் திருமண மற்றும் மணநீக்கச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளையும் பாதித்தலாகாது.

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 9
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

(2) குடும்ப நீதிமன்றம் (1) ஆம் உட்பிரிவிற் குறித்துரைக்கப்பட்ட எல்லாக் கருமங்கள் தொடர்பிலும் தனியானதும் புறநீங்கலானதுமான நியாயாதிக்கத்தையும் கொண்டிருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன், இதற்கான மூன்றாம் அட்டவணையிற் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட சட்டவாக்கங்களுள் எவற்றிலும் அத்தகைய கருமங்கள் தொடர்பில் ஏதேனும் நீதிமன்றத்துக்கான குறிப்பீடு செய்யப்படுமிடத்து, அது ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்துக்கான குறிப்பீடொன்றாகக் கருதப்படுதலும் வேண்டும்:

ஆயின், அத்தகைய ஏதேனும் சட்டவாக்கத்தின் எவையேனும் ஏற்பாடுகளை மீறிப் புரியப்பட்டுள்ளனவெனச் சார்த்தப்பட்ட எவையேனும் தவறுகளுக்கு இவ்வூட்பிரிவு ஏற்புடைமை எதனையும் கொண்டிருத்தலாகாது.

(3) ஒரு பராயமடையாத பிள்ளையின் அல்லது ஏதேனும் திருமணத்தினது வாழ்க்கைத்துணையின் எவரேனும் பெற்றோரினால் அல்லது மற்றைய வாழ்க்கைத்துணையினால் அல்லது பாதுகாவலரினால் அல்லது உறவினரினால் பிழையான அல்லது சட்டவிரோதமான கட்டுக்காப்பில் வைத்திருக்கப்பட்டவராகச் சார்த்தப்பட்ட அத்தகைய பராயமடையாத பிள்ளையின் அல்லது வாழ்க்கைத்துணையின் கட்டுக்காப்புக்கான விண்ணப்பமொன்று குடும்ப நீதிமன்றத்தினால் கேட்கப்பட்டு தீர்மானிக்கப்படுதல் வேண்டும்; அத்துடன் அத்தகைய நீதிமன்றம் அதனைக் கேட்டுத் தீர்மானிப்பதற்கும் விடயத்தின் நீதி தேவைப்படுத்தவேண்டியவாறாக அத்தகைய இடைக்கால மற்றும் இறுதிக் கட்டளைகளை ஆக்குவதற்கும் முழுத்தத்துவமும் நியாயாதிக்கமும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

பராயமடையாத
வர்களைக்
கவனித்தலும்,
அவர்களின்
ஆதனத்திற்கான
பொறுப்பு

25. சித்தசுவாதீனமற்ற ஆட்களினதும் உள்ளக் குறைபாடுள்ள ஆட்களினதும் கவனிப்பும் சுட்டுக்காப்பும் அவர்களின் ஆதனத்திற்கான பொறுப்பும் தொடர்பாக 20 ஆம்பிரிவின்கீழ் மாவட்ட நீதிமன்றங்களின் நியாயாதிக்கமும் தத்துவங்களும், அதேமுறையிலும் அதே தத்துவங்களுடனும் பராயமடையாதவர்களாகவும் இளங்கணர்களாகவும் உள்ள ஆட்களைக் கவனித்தலும் அவர்களின் ஆதனத்திற்கான பொறுப்பும் தொடர்பாக ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்தினால் பிரயோகிக்கப்படுதல் வேண்டுமென்பதுடன் இலங்கையில் வதிபவர்களாக விராத பராயமடையாதவர்களினதும் இளங்கணர்களினதும் இலங்கையிலுள்ள ஆதனத்திற்கான பொறுப்புக்கு நீடித்தலும் வேண்டும்.

குடும்ப
ஆலோசகர்

26. (1) ஒவ்வொரு நீதிமுறை மாவட்டத்துக்கும் “குடும்ப ஆலோசகர்” எனவழைக்கப்படவேண்டிய அலுவலரொருவர் இருத்தல் வேண்டும்.

(2) ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்தின் நியாயாதிக்கத்தினுள்ளான ஏதேனும் கருமம் தொடர்பில் ஏதேனும் வழக்கிலான பிணக்கொன்று அல்லது பராமரிப்புக்கான ஏதேனும் விண்ணப்பம், விடயத்துக்கேற்ப, ஒரு மாவட்ட நீதிபதி, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி அல்லது நீதிவான் முன்னர் விசாரணைக்காக அல்லது விளக்கத்துக்காக வருமிடத்து, அத்தகைய மாவட்ட நீதிபதி, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி அல்லது நீதிவான், வழக்குக்கான எவரேனும் திறத்தவர் முரணான விருப்பமொன்றை எழுத்தில் வெளிப்படுத்தினாலொழிய, அத்தகைய பிணக்கை ஒரு குடும்ப ஆலோசகருக்கு ஆற்றுப்படுத்துதல் வேண்டுமென்பதுடன், அவர் -

(அ) அத்தகைய பிணக்கைத் திறத்தவர்கள் தீர்த்துவைப்பதனைத் தூண்டுவதற்கான எல்லா முயற்சிகளையும் எடுத்தலும் வேண்டும்; அத்துடன்

(ஆ) மாவட்ட நீதிபதியினால், குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதியினால் அல்லது நீதிவானினால் குறித்துரைக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய காலத்தினுள், விடயத்துக்கேற்ப, அத்தகைய மாவட்ட நீதிபதிக்கு, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதிக்கு அல்லது நீதிவானுக்கு அதன் மீதான அவரது அறிக்கையைச் சமர்ப்பித்தலும் வேண்டும்.

(3) ஏதேனும் பிணக்குத் தீர்த்துவைக்கப்படு மிடத்து, தீர்த்துவைத்தல் நியதிகள் பதியப்படுதலும், பிணக்குக்கான ஒவ்வொரு திறத்தவரினாலும் குடும்ப ஆலோசகரினாலும் கையொப்பமிடப் படுதலும், விடயத்துக்கேற்ப, மாவட்ட நீதிபதிக்கு, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதிக்கு அல்லது நீதிவானுக்கு அனுப்பிவைக்கப்படுதலும் வேண்டும்; அவர் அத்தகைய தீர்த்துவைத்தல் நியதிகளை அத்தகைய நீதிமன்றத்தின் தீர்வையொன்றென்றாற்போன்று பதிதல் வேண்டும்.

(4) குடும்ப ஆலோசகரொருவர் (1) ஆம் உட்பிரிவிற் குறிப்பீடுசெய்யப்பட்ட ஏதேனும் பிணக்கைத் தீர்த்துவைக்க இயலாதவராகவிருக்கு மிடத்து, அவர் அத்தகைய பிணக்கை, விசாரணைக்கு அல்லது விளக்கத்துக்குப் பின்ன ரான தீர்மானத்துக்காக மாவட்ட நீதிபதிக்கு, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதிக்கு அல்லது நீதிவானுக்கு ஆற்றுப்படுத்துதல் வேண்டும்.

(5) மாவட்ட நீதிபதி, ஒரு குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி அல்லது நீதிவான் எவரும், ஏதேனும் பிணக்குத் தொடர்பிலான ஏதேனும் விசாரணை அல்லது விளக்கம் (4) ஆம் உட்பிரிவின் கீழ் குடும்ப ஆலோசகரினால் அவருக்கு ஆற்றுப்படுத்தப்படும் வரை, அத்தகைய பிணக்குத் தொடர்பிலான ஏதேனும் விசாரணையை அல்லது விளக்கத்தை நடாத்துதலாகாது.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

மேன்முறையீடுகள்

27. விசாரணையின் அல்லது விளக்கத்தின் பின்னர் குடும்ப நீதிமன்றத்தினால் எடுத்து மொழியப்பட்ட தீர்ப்பு, தீர்வை அல்லது கட்டளையுடன் திருப்தியுறாத ஆளொருவர், மாவட்ட நீதிமன்றத்திலிருந்தான மேன்முறையீடுகளுக்கான முறையையும் நடவடிக்கைமுறையையும் ஆளுகின்ற ஏதேனும் சட்டம், ஒழுங்குவிதி அல்லது விதிக்கிணங்க, சட்டத்திலான அல்லது நிகழ்விலான ஏதேனும் வழக்குகளை அரசியலமைப்பின் 154-ஓ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு அதற்கெதிராக மேன்முறையீடொன்றைச் செய்யலாம்.

ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்திலிருந்து இன்னொன்றுக்கு வழக்குகளை இடமாற்றத்தலும் ஒன்று திரட்டுதலும்

28. (1) ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட குடும்ப நீதிமன்றங்களின் அதே அல்லது பொருளளவில் அதே குடும்பப் பிணக்குத் தொடர்பில் இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட தனிவேறான வழக்கு நடவடிக்கைகள் அல்லது வழக்குகள் தொடுக்கப்படும்பட்சத்தில், அத்தகைய வழக்குநடவடிக்கைகளுக்கான அல்லது வழக்குகளுக்கான எவரேனும் திறத்தவர் மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்துக்கு விண்ணப்பிக்கலாம் அல்லது சொல்லப்பட்ட வழக்குநடவடிக்கைகள் அல்லது வழக்குகள் எந்தக் குடும்ப நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்பட்டிருந்தனவோ அத்தகைய குடும்ப நீதிமன்றத்தின் எவரேனும் நீதிபதி அக்கருமத்தை மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்துக்கு ஆற்றுப்படுத்தலாம் என்பதுடன் அதன் தத்துவங்களைப் பிரயோகிக்கையில் அது தகுதியானதெனக் கருதக்கூடியவாறாக, அத்தகைய எல்லாப் பிணக்குகளும் ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்தில் வசதியான முறையில் அல்லது துரிதமான முறையில் கேட்டுத் தீர்மானிக்கப்படக்கூடியவகையில், சொல்லப்பட்ட திறத்தவர்களினால் எந்தக் குடும்ப நீதிமன்றங்களில் வழக்குநடவடிக்கைகள் அல்லது வழக்குகள் ஏலவே தொடுக்கப்பட்டுள்ளனவோ

அந்தக் குடும்ப நீதிமன்றங்களுள் ஒன்றுக்கு அத்தகைய வழக்குநடவடிக்கைகளுள் அல்லது வழக்குகளுள் ஒன்றை அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவற்றை இடமாற்றதலும் வேண்டும்.

(2) அதே திறத்தவர்களுக்கிடையேயுள்ளவாறாக அல்லது பொருளளவில் அதே சுருமம் தொடர்பாக அதே குடும்ப நீதிமன்றத்தில் இரண்டு அல்லது அதற்குமேற்பட்ட வழக்குநடவடிக்கைகள் அல்லது வழக்குகள் தொடுக்கப்பட்டுள்ள அல்லது முடிவுறாததுள்ள பட்சத்தில், சொல்லப்பட்ட நீதிமன்றத்தின் அபிப்பிராயத்தில் அத்தகைய வழக்குநடவடிக்கைகளை அல்லது வழக்குகளைத் தனியொரு வழக்குநடவடிக்கையாக ஒன்றுதிரட்டுதல் வசதியாகவிருப்பின் அல்லது நீதிநலன்கருதியும் பிணக்கிலுள்ள அத்தகைய சுருமங்களின் துரிதமான சையாளுகைக்கும் அவ்வாறு அவசியமாகவிருப்பின், அவ்வாறு செய்யுமாறு பணித்தல் சொல்லப்பட்ட நீதிமன்றத்துக்குத் தகுதிவாய்ந்ததாதல் வேண்டும். நீதிமன்றமானது, அத்தகையவொரு பட்சத்தில், விடயத்தின் அவசர நிலைமைகளும் நீதியும் தேவைப்படுத்தக்கூடியவாறாகக் காலத்துக்குக் காலம் அத்தகைய கட்டளையை ஆக்கலாம் அல்லது அத்தகைய தீர்ப்பைக் கூறலாம் அல்லது அத்தகைய தீர்வையைப் பதியலாம்.

குடும்ப
நீதிமன்றங்
களிலான
நடவடிக்கை
முறை

29. (1) ஒரு குடும்ப நீதிமன்றத்திலான எல்லா வழக்குநடவடிக்கைகளும் விதித்துரைக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய ஒழுங்குவிதிகளுக்கிணங்க இயன்றளவு துரிதமான முறையில் தொடுக்கப்படுதலும் நடாத்தப்படுதலும் வேண்டும்:

ஆயின், அத்தகைய ஒழுங்குவிதிகள் அவ்வாறு விதித்துரைக்கப்பட்டுள்ளவரை, குடும்ப நீதிமன்றமானது, செயல்முறைக்குகந்தவரை, (101 ஆம் அத்தி

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

யாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக் கோவையிலுள்ள சுருக்க நடவடிக்கைமுறை தொடர்பான ஏற்பாடுகளைப் பின்பற்றுதல் வேண்டும்.

(2) (61 ஆம் அத்தியாயமான) மகவேற்புக் கட்டளைச்சட்டத்தின் கீழான வழக்குநடவடிக்கைகளைத் தொடுத்தலையும் நடாத்துதலையும் ஆளுகின்ற சொல்லப்பட்ட கட்டளைச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகள், குடும்ப நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்படக் கூடிய அத்தகைய வழக்குநடவடிக்கைகளுக்கு ஏற்புடையனவாகின்றனவெனக் கருதப்படுதல் வேண்டும்.

(3) பராயமடையாத பிள்ளைகளின் கவனிப்புக்கும் சுட்டுக்காப்புக்குமான எல்லா விண்ணப்பங்களும் ஒவ்வொரு குடும்ப நீதிமன்றத்திலும் மற்றெல்லாக் கருமங்களைப்பார்க்கிலும் முந்தூரிமை பெறுதல் வேண்டுமென்பதுடன் விதிவிலக்கான சூழ்நிலைகள் அவ்வாறு அனுமதித்தாலொழிய, அவற்றின் தூரிதமான கையாளுகையை உறுதிப்படுத்துவதற்கு நாளாந்தம் கேட்கப்படுதலும் வேண்டும்.”.

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தில் புதிய அத்தியாயம் Vஅ என்பதை உட்புகுத்துதல்

14. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் V யை உடனடுத்துப் பின் வரும் புதிய அத்தியாயம் இத்தால் உட்புகுத்தப்படுகின்றதுடன் இது அச்சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் Vஅ எனப் பயனுறுதலும் வேண்டும்:-

“அத்தியாயம் Vஅ

சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள்

சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்களின் நியாயாதிக்கம்

29அ. (1) ஒவ்வொரு சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றமும் ஒரு பதிவேட்டு நீதிமன்றமாக இருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் புறநீங்கலான மூலக் குடியியல் நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தலும் இதற்கான

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 15
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

ஏழாம் அட்டவணையிற் குறித்துரைக்கப்பட்ட எல்லா வழக்குகளையும் சுவனத்துட் கொள்வதற்கும் கேட்டுத் தீர்மானிப்பதற்குமான முழுத்தத்துவத்தையும் கொண்டிருத்தலும் வேண்டும்:

ஆயின், எவ்வாறாயினும், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றமொன்று, (101 ஆம் அத்தியாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவையின் அத்தியாயம் LIII இன் ஏற்பாடுகளின்கீழ் கோப்பிடப் பட்ட ஏதேனும் வழக்கை அல்லது பண அறவீட்டுக் கான எந்த வழக்குக்கு வேறேதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தின் கீழ் விசேட ஏற்பாடுகள் செய்யப் படுகின்றனவோ அந்த வழக்கைக் கேட்டுத் தீர்மானிப்பதற்கு நியாயாதிக்கம் அல்லது தத்துவம் எதனையும் கொண்டிருத்தலாகாது.

(2) ஏழாம் அட்டவணையிற் குறித்துரைக்கப்பட்ட எல்லா வழக்குகளும் வட்டி நீங்கலாக ஒரு மில்லியன் ஐந்து இலட்சம் ரூபாய் பணத்தொகையை அல்லது வர்த்தமானியில் வெளியிடப்படும் கட்டளை யொன்றின்மூலம் அமைச்சரினால் காலத்துக்குக் காலம் நிர்ணயிக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய வேறு தொகையை விஞ்சுதலாகாது.

(3) இரண்டாம் உட்பிரிவின் கீழ் ஆக்கப்பட்ட கட்டளையொன்று, அது பாராளுமன்றத்தினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டு அத்தகைய அங்கீகாரம்பற்றிய அறிவிப்பு வர்த்தமானியில் வெளியிடப்படும்வரை பயனுறுதலாகாது.

சிறுகோரிக்கை
நீதி
மன்றங்களின்
முன்னரான
நடவடிக்கை
முறை

29-ஆ. ஏதேனும் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத் தின்முன்னரான வழக்குநடவடிக்கைகள், 2022 ஆம் ஆண்டின் 33 ஆம் இலக்க, சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங் களின் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டத்திலும் வேறே தேனும் எழுத்திலான சட்டத்திலும் ஏற்பாடுசெய்யப் பட்டவாறாகச் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்களுக்கான விசேட நடவடிக்கை முறையின்மூலம் எடுக்கப்பட லாம்.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

செலவு தொகைகளினதும்
செலவுகளினதும்
கொடுப்பனவுத் தொடர்பிலான
கட்டளை

29இ. ஒவ்வொரு சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதியும், ஏதேனும் விடயத்தில் அவரது கட்டளையை அல்லது தீர்ப்பை எடுத்துமொழிவதில் நீதியானதும் நியாயமானதுமென அவருக்குத் தோன்றவேண்டியவாறாகச் செலவுதொகைகளினதும் செலவுகளினதும் கொடுப்பனவுத் தொடர்பில் அத்தகைய கட்டளையை ஆக்குதல் அவருக்குச் சட்டமுறையானதாகத் வேண்டும்.

மேன்முறையீடுகள்

29ஈ.(1) எந்த வழக்குக்கு, வழக்குநடவடிக்கைக்கு அல்லது கருமத்துக்கு எவரேனுமாள் திறத்தவரொருவராக உள்ளாரோ அந்த ஏதேனும் வழக்கில், வழக்குநடவடிக்கையில் அல்லது கருமத்தில் ஏதேனும் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தினால் எடுத்துமொழியப்பட்ட ஏதேனும் தீர்ப்புடன் திருப்தியுறாத அந்த எவரேனுமாள், அத்தகைய உரிமைக்கு வெளிப்படையாக அனுமதிமறுக்கப்படுமிடத்துத்தவிர, சட்டத்திலான அல்லது நிகழ்வினான ஏதேனும் வழவுக்காக அத்தகைய சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றம் எந்த மாகாணத்தில் அமைந்துள்ளதோ அரசியலமைப்பின் 154ஏ என்னும் உறுப்புரையின் மூலம் தாபிக்கப்பட்ட அந்த மாகாணத்திற்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு அதற்கெதிரான மேன்முறையீடொன்றைச் செய்யலாம்.

(2) எந்த வழக்குக்கு, வழக்குநடவடிக்கைக்கு அல்லது கருமத்துக்கு எவரேனுமாள் திறத்தவரொருவராக உள்ளாரோ அல்லது இருப்பதற்கு நாடுகின்றாரோ அந்த ஏதேனும் வழக்கின்போது, வழக்குநடவடிக்கையின்போது அல்லது கருமத்தின்போது ஏதேனும் சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தினால் ஆக்கப்பட்ட ஏதேனும் கட்டளையுடன் திருப்தியுறாத அந்த எவரேனுமாள், அத்தகைய சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றம் எந்த மாகாணத்தில் அமைந்துள்ளதோ அரசியலமைப்

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 17
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

பின் 154௭ எனும் உறுப்புரையின் மூலம் தாபிக்கப்பட்ட அந்த மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு, முதலில் கேட்டுப் பெறப்பட்ட அத்தகைய மேல் நீதிமன்றத்தின் அனுமதியுடன், சட்டத்திலான அல்லது நிகழ்விலான ஏதேனும் வழவைத் திருத்துவதற்காக அத்தகைய கட்டளைக்கெதிராக மேன்முறையீடொன்றைச் செய்யலாம்.

(3) எந்த வழக்குக்கு, வழக்கு நடவடிக்கைக்கு அல்லது கருமத்துக்கு எவரேனுமாள் திறத்தவ ரொருவராக உள்ளாரோ அல்லது திறத்தவரொரு வராக இருப்பதற்கு நாடுகின்றாரோ அந்த ஏதேனும் வழக்கின்போது, வழக்குநடவடிக்கையின்போது அல்லது கருமத்தின்போது தவறுகையின்மேல் பதியப்பட்ட தீர்ப்பைத் தள்ளிவைக்கின்றதும் அல்லது தள்ளிவைக்க மறுக்கின்றதும் ஏதேனும் சிறு கோரிக்கை நீதிமன்றத்தினால் ஆக்கப்பட்டதுமான ஏதேனும் கட்டளையுடன் திருப்தியுறாத எவரேனு மாள், அத்தகைய சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றம் எந்த மாகாணத்தில் அமைந்துள்ளதோ அரசியலமைப் பின் 154௭ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட அந்த மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு, முதலில் கேட்டுப் பெறப்பட்ட அத்தகைய மேல் நீதிமன்றத்தின் அனுமதியுடன், சட்டத்திலான அல்லது நிகழ்விலான ஏதேனும் வழவைத் திருத்துவதற்காக மேன்முறையீ டொன்றைச் செய்யலாம்.

(4) மேன்முறையீடு மற்றும் மேன்முறையீடு முடிவுறாதிருக்கும்வரை நிறைவேற்றுகையை நிறுத்திவைத்தல் தொடர்பாக (101 ஆம் அத்தியாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

சட்டக்கோவையின் அத்தியாயங்கள் LVIII, LIX, LX மற்றும் LXI என்பவற்றின் ஏற்பாடுகள், அவை இவ்வத்தியாயத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கு ஒவ்வாதன வாகவிராத அளவுக்கு ஏற்புடையனவாதல் வேண்டும்.

(5) ஒவ்வொரு சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தினதும் நீதிபதி, ஏதேனும் மேன்முறையீட்டில் ஆக்கப்பட்டு எடுத்துமொழியப்படவேண்டியவாறான உயர்நீதிமன்றத்தின், மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்தின் அல்லது அரசியலமைப்பின் 154ஆ என்தும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மேல் நீதிமன்றத்தின் அத்தகைய எல்லாத் தீர்ப்புகளுக்கும், சுட்டளைகளுக்கும், தீர்வைகளுக்கும், சொல்லப்பட்ட நீதிபதியினால் எடுத்துமொழியப்பட்ட ஏதேனும் மூலத் தீர்ப்பு அல்லது சுட்டளை நிறைவேற்றப்படக்கூடியவாறான அல்லது நிறைவேற்றப்பட்டிருக்கக்கூடியவாறான அதே முறையில் இசைந்தொழுகுதலும் அவற்றை நிறைவேற்றுகலும் வேண்டும்.

சுமுகமான
தீர்த்து
வைத்தல்கள்

29உ. தோதானவிடத்து, பிணக்கிற்கான தீர்வொன்றுக்கு வரும்படி விளக்கத்தின்முன்னர் அல்லது விளக்கத்தின்போது சட்டமுறையான எல்லா வழிவகைகள்மூலமும் திறத்தவர்களைத் தூண்டு வதற்கு ஒவ்வொரு முயற்சியையும் செய்வது சிறுகோரிக்கை நீதிமன்ற நீதிபதியின் சுடமையாதல் வேண்டுமென்பதுடன் திறத்தவர்கள் தீர்வொன்றுக்கு உடன்படி, தீர்வு திறத்தவர்களினால் பதியப்பட்டு கையெழுத்திடப்படுவதுடன் தீர்க்கப்பட்டவாறாக நியதிகளுக்கிணங்க தீர்ப்பொன்று ஆக்குதல் வேண்டும்.”.

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 19
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

15. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 31 ஆம் பிரிவு, “மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்துக்கு” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “அரசியலமைப்பின் 154(௭) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன் மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 31 ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்

16. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் VI என்பதை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய அத்தியாயம் இத்தால் உட்புகுத்தப்படுகின்றதுடன் இது அச்சட்டவாக்கத்தின் அத்தியாயம் VII எனப் பயனுறுதலும் வேண்டும்:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தில் புதிய அத்தியாயம் VII என்பதை உட்புகுத்துதல்

“அத்தியாயம் VII

ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள்

குடியியல் நியாயாதிக்கம்

32. (1) ஒவ்வொரு ஆரம்ப நீதிமன்றமும், வேறே தேனும் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கமைய, தனிசு, சேதவீடு, கோரிக்கை அல்லது உரிமைக்கோரிக்கை ஆயிரத்து ஐந்நூறு ரூபாவை விஞ்சாதவிடத்து, மூலக் குடியியல் நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் உள்ளூர் அதிகாரசபைகளின் குணவிதிகளை வலுவுறுத்துதல் மற்றும் அத்தகைய உள்ளூர் அதிகாரசபைகளின் அரசிறையை அறவிடுதல் தொடர்பான கருமங்கள் தொடர்பிலான நியாயாதிக்கத்தையும் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(2) ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள், இதற்கான நான்காம் அட்டவணையிற் குறிப்பீடு செய்யப்பட்ட பிணக்குகள் தொடர்பில், அத்தகைய உரிமைக்கோரிக்கையின் பெறுமதியைப் பொருட்படுத்தாது, நியாயாதிக்கம் எதனையும் கொண்டிருத்தலாகாது.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

குற்றவியல்
நியாயாதிக்கம்

33. (1) ஒவ்வொரு ஆரம்ப நீதிமன்றமும், அமைச்சரினால் ஒழுங்குவிதிமூலம் விதித் துரைக்கப்படக் கூடியவாறான அத்தகைய தவறுகள் தொடர்பில் புறநீங்கலான மூலக் குற்றவியல் நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் அமைச்சர், அவ்வொழுங்குவிதியில், ஒவ்வொரு தவறின் விடயத்திலும் அத்தகைய ஒவ்வொரு தவறு தொடர்பிலுமான வரையறைகள், மட்டுப்பாடுகள் மற்றும் நிபந்தனைகளைக் குறித்துரைக்கலாம்.

(2) ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள், ஏதேனும் சட்டவாக்கத்தின் அல்லது அதன்கீழ் ஆக்கப்பட்ட ஏதேனும் துணைநிலைச் சட்டவாக்கத்தின் ஏற்பாடுகளை மீறிப் புரியப்பட்டுள்ளனவெனச் சார்த்தப்பட்டவையும், அவைதொடர்பில் அத்தகைய நீதிமன்றத்துக்கு நியாயாதிக்கம் உரித்தாக்கப்படுகின்றவையுமான எல்லாத் தவறுகள் தொடர்பிலும் தனியான மற்றும் புறநீங்கலான நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(3) இப்பிரிவிலுள்ளதெதுவும், (1) ஆம் உப்பிரிவிற் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஏதேனும் தவறு விளங்கப்பட்ட பின்னர் குற்றவாளியாகக் காணப்பட்ட எவரேனு மாளுக்கு நீதிவானொருவர் குற்றத்தீர்ப்பளிப்பதனை மற்றும் அவருக்குத் தண்டனைத் தீர்ப்பளிப்பதனைத் தடைசெய்தலாகாது.

பிணக்குகளை
இணக்கு
வதற்கான
கடமை

34. (1) ஏதேனும் குடியியல் வழக்குநடவடிக்கை அல்லது கருமம் ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்படுமிடத்து, திறத்தவர்களைத் தன்முன்னர் தோன்றும்படி கட்டளைவிட்டழைப்பும் தோதானவிடத்தெல்லாம் விசாரணையை அல்லது விளக்கத்தை மேற்கொள்ள முன்னர் ஒரு தீர்வுக்கு வரும்படி அத்தகைய திறத்தவர்களைத்

தூண்டுவதற்கு எல்லா முயற்சிகளையும் எடுப்பதும் அவ் ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியின் கடமையாதல் வேண்டும். அத்தகைய திறத்தவர்கள் ஒரு தீர்வுக்கு உடன்படுமிடத்து, அத்தகைய தீர்வு அதற்கான திறத்தவர்களினால் பதியப்பட்டுக் கையொப்பமிடப்படுதல் வேண்டுமென்பதுடன், சொல்லப்பட்ட ஆரம்ப நீதிமன்றத்தின் தீர்வையொன்றாகப் பதியப்படுதலும் அதன் தீர்வையொன்றாக வறுவுறுத்தப்படற்பாலதாதலும் வேண்டும்.

(2) ஏதேனும் குற்றவியல் வழக்கு நடவடிக்கை அல்லது கருமம் ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்படுமிடத்து, சம்பந்தப்பட்ட திறத்தவர்களைத் தன்முன்னர் தோன்றும்படி கட்டளைவிட்டழைத்தலும் தோதானவிடத்தெல்லாம் ஒரு தீர்வுக்கு வரும்படி அத்தகைய திறத்தவர்களை ஊக்குவித்தலும் அந்நீதிமன்ற நீதிபதியின் கடமையாதல் வேண்டும். அத்தகைய திறத்தவர்கள் ஒரு தீர்வுக்கு உடன்படுமிடத்து, அத்தகைய தீர்வு சம்பந்தப்பட்ட திறத்தவர்களினால் பதியப்பட்டுக் கையொப்பமிடப்படுதல் வேண்டுமென்பதுடன் வேறேதேனும் சட்டத்தில் முரணாக எது எவ்வாறிருப்பினும், அவ்வழக்கு நடவடிக்கை அல்லது கருமம் எத்தவறு தொடர்பானதோ அத்தவறு இணக்கப்படுதலும் வேண்டும்.

மேன்முறையீடுகள்

35. (1) ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்றத்தினாலான விசாரணை அல்லது விளக்கத்துக்குப்பின்னர் பதியப்பட்ட அல்லது விதிக்கப்பட்ட ஏதேனும் தீர்ப்பு, கட்டளை, தீர்வை, குற்றத்தீர்ப்பு அல்லது தண்டனையினால் இன்னலுற்ற எவரேனும் திறத்தவர் ஏதேனும் சட்டத்துக்கமையவும் அவ்வாறு மேன்முறையீடு செய்வதற்கான நடவடிக்கை முறையையும் முறையையும் ஆளுகின்ற ஏதேனும் சட்டம், ஒழுங்குவிதி அல்லது விதிக்கிணங்கவும், சட்டத்திலான அல்லது நிகழ்விலான ஏதேனும்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

வழுவக்காக அரசியலமைப்பின் 154(௭) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கு அதற்கெதிராக மேல் முறையீடு செய்யலாம்:

ஆயின், அவ்வாறு மேல்முறையீடு செய்வதற்கான நடவடிக்கைமுறையையும் முறையையும் ஆளுகின்ற அத்தகைய சட்டம், ஒழுங்குவிதி அல்லது விதி எதுவும் இல்லாதவிடத்து, ஒரு நீதிவான் நீதிமன்றத்திலிருந்தான மேல் முறையீடுகள் தொடர்பான ஏற்பாடுகள், ஒரு குற்றவியல் சுருமத்திலான அல்லது வழக்குநடவடிக்கையிலான மேல் முறையீடொன்றுக்கு ஏற்புடையனவாதல் வேண்டுமென்பதுடன் ஒரு மாவட்ட நீதிமன்றத்திலிருந்தான மேல் முறையீடுகள் தொடர்பான ஏற்பாடுகள், ஒரு குடியியல் சுருமத்திலான அல்லது வழக்குநடவடிக்கையிலான மேல் முறையீடொன்றுக்கு ஏற்புடையனவாதலும் வேண்டும்.

(2) இவ்வத்தியாயத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் செய்யப்பட்ட திறத்தவர் களுக்கிடையேயான பிணக்கின் தீர்த்துவைத்தல் காரணமாகப் பதியப்பட்ட அல்லது விதிக்கப்பட்ட ஏதேனும் தீர்ப்பு, சுட்டளை, தீர்வை, குற்றத்தீர்ப்பு அல்லது தண்டனைத்தீர்ப்புக்கெதிராக மேல்முறையீடெதுவும் செய்யப்படுதலாகாது.

ஆரம்ப
நீதிமன்றங்
களிலான
நடவடிக்கை
முறை

36. ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்றத்திலான எல்லா வழக்குநடவடிக்கைகளும் அவற்றுக்கு ஏற்புடைய பாலதாக இருக்கக்கூடியவாறான அத்தகைய சட்டத்துக்கிணங்கவும் அத்தகைய சட்டமெதுவும் இராதிருப்பின், ஒரு குடியியல் சுருமம் அல்லது வழக்குநடவடிக்கை தொடர்பில் (101 ஆம் அத்தியாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவையிலான சுருக்க நடவடிக்கைமுறை தொடர்பான ஏற்பாடுகளுக்கிணங்கவும் ஒரு

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

23

குற்றவியல் சுருமம் அல்லது வழக்குநடவடிக்கை தொடர்பில் ஒரு நீதிவான் நீதிமன்றத்திலான சுருக்கமுறை விளக்கங்கள் தொடர்பான ஏற்பாடுகளுக்கிணங்கவும் இயன்றளவு துரிதமான முறையில் தொடுக்கப்படுதலும் நடாத்தப்படுதலும் வேண்டும்.”.

17. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 37 ஆம் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 37 ஆம் பிரிவை மாற்றிச் செய்தல்

“உயர்நீதிமன்றத்துக்கு மேன்முறையீடு செய்வதற்கான உரிமை

37. அரசியலமைப்பினதும் வேறேதேனும் சட்டத்தினதும் ஏற்பாடுகளுக்கிணங்க-

(அ) இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்திலிருந்தான அல்லது அரசியலமைப்பின் 154ஆ என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்திலிருந்தான ஏதேனும் மேன்முறையீட்டில் மேன்முறையீட்டு நீதிமன்றத்தின் ஏதேனும் தீர்ப்பு அல்லது கட்டளைக்கெதிராக; அல்லது

(ஆ) மாவட்ட நீதிமன்றங்கள், குடும்ப நீதிமன்றங்கள், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள், நீதிவான் நீதிமன்றங்கள் அல்லது ஆரம்ப நீதிமன்றங்களிலிருந்தான ஏதேனும் மேன்முறையீட்டில் அரசியலமைப்பின் 154ஆ என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தின் ஏதேனும் தீர்ப்பு அல்லது கட்டளைக்கெதிராக,

உயர் நீதிமன்றத்துக்கு மேன்முறையீடு செய்வதற்கான உரிமையொன்று இருத்தல் வேண்டும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
38 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

18. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 38 ஆம் பிரிவு இத்தாற்
பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

(1) அப்பிரிவை அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவாக மீள இலக்க
மிடுவதன் மூலமும்; அத்துடன்

(2) மீள இலக்கமிடப்பட்ட அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவை
உடனடுத்துப் பின்வரும் உட்பிரிவைச் சேர்ப்பதன்
மூலமும்:-

“(2) அரசியலமைப்பின் 154ஆ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றம் தவிர்ந்த முதனிலை நீதிமன்றம் ஒவ்வொன்றும், அத்தகைய முதனிலை நீதிமன்றத்திலிருந்து அரசியலமைப்பின் 154ஆ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கான எல்லா மேன்முறையீட்டு விடயங்களிலும், அத்தகைய மேன்முறையீட்டில் ஆக்கப்பட்டு எடுத்துமொழியக் கப்பட வேண்டியவாறு, அரசியலமைப்பின் 154ஆ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தின் அத்தகைய எல்லா தீர்ப்புகளுக்கும் கட்டளைகளுக்கும் தீர்வைகளுக்கும், அத்தகைய தீர்ப்பு, கட்டளை அல்லது தீர்வை அத்தகைய முதனிலை நீதிமன்றத்தினால் ஆக்கப்பட்டு எடுத்து மொழியப்பட்டது என்றாற்போன்று அதேமுறையில் இசைந்தொழுகுதலும் அவற்றை நிறைவேற்றுகதலும் வேண்டும்.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
45 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

19. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 45 ஆம் பிரிவு, அதன் (4) ஆம்
உட்பிரிவை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வருவதனை
இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது:-

“(4) இரண்டாம் மற்றும் (3) ஆம் உட்பிரிவுகளின் கீழ்
நியமிக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு சமாதான நீதிவானும் ஒவ்வொரு
அலுவலகமுறையற்ற நீதிவானும், ஒரு மேல் நீதிமன்ற நீதிபதி,
மாவட்ட நீதிபதி, குடும்ப நீதிமன்ற நீதிபதி, சிறுகோரிக்கை

நீதிமன்ற நீதிபதி, நீதிவான் அல்லது ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதி முன்னர், அமைச்சரினால் தீர்மானிக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய படிவத்தில் பதவிக்கான ஒரு சத்தியத்தை அல்லது உறுதியுரையைச் செய்து கீழொப்பமிடுதல் வேண்டும் அல்லது மொழிந்து கீழொப்பமிடுதல் வேண்டுமென்பதுடன் அத்தகைய ஒவ்வொரு நீதிபதியும், அதற்கான விண்ணப்பத்தின்மேல், அதனை எடுத்தோதுவதற்கும் சொல்லப்பட்ட சத்தியம் அல்லது உறுதியுரை அவரினால் முறையாக எடுத்தோதப்பட்டுப் பெறப்பட்டதென அவரது நீதிமன்றப் பதிவேடுகளில் பதிவதற்கும் அத்தகைய பதிவீட்டின் பிரதியொன்றை உயர் நீதிமன்றத்தின் பதிவேடுகளில் பதியப்படுவதற்கு உயர் நீதிமன்றப் பதிவாளருக்கு உடனடியாக அனுப்புவதற்கும் தத்துவமளிக்கப்பட்டுத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றார்.”.

20. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 49 ஆம் பிரிவு, அப்பிரிவின் (3) ஆம் உட்பிரிவுக்கான காப்பு வாசகத்தை நீக்கிவிட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வருவதனை இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப் படுகின்றது:-

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
49 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

“ஆயின், வேறு ஒவ்வொரு விடயத்திலும் அருகாமையிலுள்ள ஏதேனும் வலயத்தின், மாவட்டத்தின் அல்லது பிரிவின், விடயத்துக்கேற்ப, இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தின், அரசியலமைப்பின் 154ஆ எனும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தின், மாவட்ட நீதிமன்றத்தின், குடும்ப நீதிமன்றத்தின், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தின் வேறெவரேனும் நீதிபதி, நீதிவான் நீதிமன்றத்தின் நீதிவான் மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி, அத்தகைய வழக்கை, குற்றவழக்கை, வழக்குநடவடிக்கையை அல்லது சுருமத்தைக் கேட்டு, விளங்கித் தீர்மானிப்பதற்கான நியாயாதிக்கத்தைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.”.

21. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 52 ஆம் பிரிவானது இத்தால் பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது:-

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
52 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

- (1) அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவில் “இச்சட்டத்தின்கீழ் தாபிக்கப் பட்ட மேல் நீதிமன்றத்துக்கும் மாவட்ட நீதிமன்றங்கள், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள் மற்றும் நீதிவான் நீதிமன்றங்கள் ஆகிய ஒவ்வொன்றுக்கும்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்துக்கும், அரசியலமைப்பின் 154(௬) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்துக்கும் மற்றும் மாவட்ட நீதிமன்றங்கள், குடும்ப நீதிமன்றங்கள், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றங்கள், நீதிவான் நீதிமன்றங்கள் அத்துடன் ஆரம்ப நீதிமன்றங்கள் ஆகிய ஒவ்வொன்றுக்கும்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்; அத்துடன்
- (2) அதன் (2) ஆம் உட்பிரிவில், மேல் நீதிமன்றப் பதிவாளர்” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றப் பதிவாளர் மற்றும் அரசியலமைப்பின் 154(௬) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றப் பதிவாளர்” என்னும் சொற்களையும் எண்களையும் இடுவதன்மூலமும்.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
54 ஆம்
பிரிவைத்
திருத்துதல்

22. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 54 ஆம் பிரிவு, அதன் (1) ஆம் உட்பிரிவில் “மேல் நீதிமன்றத்தில், மாவட்ட நீதிமன்றத்தில் அல்லது சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றம் ஒன்றில் தொடுக்கப்பட்ட ஏதேனும் வழக்கில்-” என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக, “ஒரு இலங்கைக் குடியரசின் மேல் நீதிமன்றத்தில், அரசியலமைப்பின் 154(௬) என்னும் உறுப்புரையினால் தாபிக்கப்பட்ட மாகாணத்துக்கான மேல் நீதிமன்றத்தில், மாவட்ட நீதிமன்றத்தில், குடும்ப நீதிமன்றத்தில் அல்லது சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தில் தொடுக்கப்பட்ட ஏதேனும் வழக்கில்-” என்னும் சொற்களை இடுவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தின்
55 ஆம் பிரிவை
மாற்றீடுசெய்தல்

23. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 55 ஆம் பிரிவு இத்தால் நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாகப் பின்வரும் பிரிவு இடப்படுகின்றது:-

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 27
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

“அவமதிப்பு
வழக்கு
நடவடிக்கைகள்

55.(1) ஒவ்வொரு மாவட்ட நீதிமன்றமும், குடும்ப நீதிமன்றமும், சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றமும், நீதிவான் நீதிமன்றமும் மற்றும் ஆரம்ப நீதிமன்றமும், அதன் முறையான அதிகாரத்தையும் வினைத்திறனையும் பேணும் நோக்கத்துக்காக, நீதிமன்றத்தின் சமூகத்திலேயே புரியப்பட்ட ஒவ்வொரு நீதிமன்ற அவமதிப்புத் தவறையும் மற்றும் சொல்லப்பட்ட நீதிமன்றத்தில் முறையே ஏதேனும் செயலின் போது அல்லது வழக்கு நடவடிக்கையின் போது புரியப்படுகின்றவையும் நீதிமன்ற அவமதிப்பாகத் தண்டிக்கப்படற்பாலதாக விருப்பனவென அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள ஏதேனும் சட்டத்தினால் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றவையுமான எல்லாத் தவறுகளையும் சவனத்துட் கொள்வதற்கும் இதனகத்துப்பின்னர் ஏற்பாடுசெய்யப்பட்டவாறாக அதன் சார்பிலான தண்டங்களுடன் தண்டிப்பதற்கும் விசேட நியாயாதிக்கமொன்றைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

(2) விடயத்துக்கேற்ப, குற்றப் பணங்கள் அல்லது மறியற்றண்டனை என்ற பின்வரும் தண்டனைத் தீர்ப்புகள், அவமதிப்புக்காகக் குற்றத்தீர்ப்பளிக்கப்படுவதன்மீது முறையே பின்வரும் நீதிமன்றங்களினால் விதிக்கப்படலாம்; அதாவது-

(அ) ஒரு மாவட்ட நீதிமன்றத்தினால் மற்றும் குடும்ப நீதிமன்றத்தினால் இரண்டாயிரத்து ஐந்நூறு ரூபாவை விஞ்சாதவொரு குற்றப்பணம் அல்லது இரண்டாண்டுகளை விஞ்சாதவொரு காலப்பகுதிக்கு, ஒன்றில் சாதாரண அல்லது கடுழிய மறியற்றண்டனை;

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

(ஆ) ஒரு சிறுகோரிக்கை நீதிமன்றத்தினால் மற்றும் நீதிவான் நீதிமன்றத்தினால், ஆயிரத்து ஐந்நூறு ரூபாவை விஞ்சாதவொரு குற்றப்பணம் அல்லது பதினெட்டு மாதங்களை விஞ்சாதவொரு காலப் பகுதிக்கு, ஒன்றில் சாதாரண அல்லது சுடுழிய மறியற்றண்டனை; அத்துடன்

(இ) ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்றத்தினால், ஐந்நூறு ரூபாவை விஞ்சாதவொரு குற்றப்பணம் அல்லது மூன்று மாதங்களை விஞ்சாதவொரு காலப்பகுதிக்கு, ஒன்றில் சாதாரண அல்லது சுடுழிய மறியற்றண்டனை.”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்தில்
புதிய 57 ஆம்
பிரிவை
உட்புகுத்துதல்

24. முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 56 ஆம் பிரிவை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய பிரிவு இத்தால் உட்புகுத்தப்படுவதுடன் இது அச்சட்டவாக்கத்தின் 57 ஆம் பிரிவாகப் பயனுறுதலும் வேண்டும்:-

“ஓர் ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதி நியமிக்கப்படாத விடத்து 57. இச்சட்டத்தின்கீழ் தாபிக்கப்பட்ட ஏதேனும் நீதிமுறைப் பிரிவின் ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியொருவர் நியமிக்கப்பட்டிராதவிடத்து, அத்தகைய பிரிவின் நீதிவான் அத்தகைய ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியொருவர் நியமிக்கப்படும்வரை எல்லா நோக்கங்களுக்காகவும், அத்தகைய பிரிவின் ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியாக இருக்கின்றவராகக் கருதப்படுதலும் ஆரம்ப நீதிமன்ற நீதிபதியின் எல்லா நியாயாதிக்கங்களையும் பிரயோகித்தலும் வேண்டும்:

ஆயின், அத்தகைய பிரிவின் ஆரம்ப நீதிமன்றமொன்றின் நீதிபதியொருவர் நியமிக்கப்படு

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 29
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

மிடத்து, அத்தகைய பிரிவின் நீதிவான், எந்தக் குற்றவழக்குகளில், வழக்குகளில், வழக்கு நடவடிக்கைகளில் அல்லது கருமங்களில் அத்தகைய நீதிவான் ஏதேனும் சான்றைப் பதிவதற்குத் தொடங்கியுள்ளாரோ அந்த எல்லாக் குற்றவழக்குகளையும், வழக்குகளையும், வழக்குநடவடிக்கைகளையும் அல்லது கருமங்களையும் கேட்டுத் தீர்மானித்தல் வேண்டும்.”.

25. முதன்மைச் சட்டவாக்கமானது, அதன் இரண்டாம் அட்டவணையை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய அட்டவணைகளை உட்புகுத்துவதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது:-

முதன்மைச் சட்டவாக்கத்துக்கு முன்றாம், நான்காம் அட்டவணைகளைச் சேர்த்தல்

முன்றாம் அட்டவணை [பிரிவு 24(2)]

சட்டவாக்கங்கள்

- (1) (61 ஆம் அத்தியாயமான) மகவேற்புக் கட்டளைச்சட்டம்
- (2) (110 ஆம் அத்தியாயமான) பிறப்புகள் மற்றும் இறப்புகள் பதிவுச் சட்டம்
- (3) (101 ஆம் அத்தியாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவை
- (4) (58 ஆம் அத்தியாயமான) யாழ்ப்பாணத் திருமணஞ்சார் உரிமைகள் மற்றும் மரபுரிமைக் கட்டளைச்சட்டம்
- (5) 1970 ஆம் ஆண்டின் 3 ஆம் இலக்க, சட்டமுறையாந்தன்மைச் சட்டம்
- (6) (112 ஆம் அத்தியாயமான) திருமணப் பதிவுக் கட்டளைச்சட்டம்
- (7) (56 ஆம் அத்தியாயமான) திருமணமான பெண்களின் ஆதனக் கட்டளைச்சட்டம்
- (8) (57 ஆம் அத்தியாயமான) திருமணஞ்சார் உரிமைகள் மற்றும் மரபுரிமைக் கட்டளைச்சட்டம்

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

நான்காம் அட்டவணை

[பிரிவு 32(2)]

**ஆரம்ப நீதிமன்றங்களின் நியாயாதிக்கத்திலிருந்து தவிர்க்கப்பட்ட
வழக்குகள்**

- (1) அரசினால் செய்யப்பட்டதாக அல்லது ஆக்கப்பட்டதாகக் கொள்ளப்படுகின்ற ஒரு செயல் அல்லது கட்டளை சம்பந்தமான அல்லது அரசின் கட்டளையினால் எவரேனும் ஆளினால் செய்யப்பட்டதாகக் கொள்ளப்படுகின்ற செயலொன்று சம்பந்தமான ஏதேனும் வழக்கு.
- (2) ஒரு நீதிமன்றத்தின் அல்லது ஒரு நீதிமுறை அலுவலர் அவரது பதவியை நிறைவேற்றிச் செயலாற்றுகையில் அவரின் தீர்ப்பு அல்லது கட்டளை ஒன்றைப் பின்பற்றி எவரேனுமானால் செய்யப்பட்டதாகக் கொள்ளப்படுகின்ற ஒரு செயல் சம்பந்தமான ஏதேனும் வழக்கு.
- (3) அரசின் எவரேனும் அலுவலரினால் அவரது அலுவலகமுறையான தன்மையில் செய்யப்பட்டதாக அல்லது ஆக்கப்பட்டதாகக் கொள்ளப்படுகின்ற ஏதேனும் செயல் அல்லது கட்டளை சம்பந்தமான ஏதேனும் வழக்கு.
- (4) அப்போதாக்கு வலுவிலுள்ள பிரிவிடுதல் தொடர்பான சட்டத்தின்கீழ் அசைவற்ற ஆதனத்தின் பிரிவிடுதலுக்கான அல்லது விற்பனைக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (5) ஈட்டை வலுவூறுத்துவதற்காக அல்லது ஆதனத்தை விற்பனைசெய்வதற்காக அசைவற்ற ஆதனத்தின் ஈடுபெறுநர் ஒருவரினாலான அல்லது ஈட்டை மீட்பதற்காக அசைவற்ற ஆதனத்தின் ஈடுவைப்பவர் ஒருவரினாலான ஏதேனும் வழக்கு.
- (6) சுழிவைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (7) (460ஆம் அத்தியாயமான) காணி கொள்ளுதற் சட்டத்தின்கீழ் அல்லது தேசிய அரசுப் பேரவையின் 1972 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க, காணிச் சீர்திருத்தச் சட்டத்தின்கீழ் எந்த ஆளுக்கு நட்டஈடு செலுத்தப்பட்டுள்ளதோ அந்த ஆளிடமிருந்து நட்டஈட்டின் முழுமையையும் அல்லது ஏதேனும் பாகத்தை அறவிடுவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (8) ஓர் ஒப்பந்தத்தின் குறித்த செயல்நிறைவேற்றத்துக்கான அல்லது ஒழிப்புக்கான அல்லது ஒப்பந்தமீறுகைக்கான சேதவீடுகளுக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (9) ஒரு தடையுத்தரவை நிவர்த்திசெய்வதற்கான அல்லது இல்லாதாக்குவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (10) ஒரு தடையுத்தரவைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.

2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 31
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்

- (11) ஒரு நம்பிக்கைப்பொறுப்பு மீறுகையொன்றினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட இழப்பை இறந்துபோன ஒரு நம்பிக்கைப்பொறுப்பாளரின் பொதுவான மரணச்சொத்திலிருந்து ஈடுசெய்வதற்கான வழக்கொன்றுட்பட ஒரு நம்பிக்கைப்பொறுப்புத் தொடர்பான ஏதேனும் வழக்கு மற்றும் பங்களிப்புக்கான உரிமைக்கோரிக்கையொன்றை ஓர் இறந்துபோன நம்பிக்கைப்பொறுப்பாளரின் மரணச்சொத்துக்கெதிராக வலுவறுத்து வதற்கு ஒரு கூட்டு நம்பிக்கைப்பொறுப்பாளரினாலான ஏதேனும் வழக்கு.
- (12) காணிக்கான உரித்தை வெளிப்படுத்துவதற்கான ஒரு தீர்வையுட்பட ஒரு வெளிப்படுத்துகைரீதியிலான தீர்வையொன்றுக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (13) வழக்காளி பித்துப்பிடித்தவராக அல்லது வேறு இயலாமை யின் கீழுள்ளவராக இருக்கையில் அவர் மாற்றளித்த ஓர் ஆதனத்துக் கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (14) ஒரு நடுத்தீர்ப்பாளரினால் செய்யப்பட்ட ஓர் அளிப்பை எதிர்ப்பதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (15) (101 ஆம் அத்தியாயமான) குடியியல் நடவடிக்கைமுறைச் சட்டக்கோவையில் வரைவிலக்கணங்கூறப்பட்டவாறு ஒரு வெளிநாட்டுத் தீர்ப்பின்மேலான அல்லது இலங்கையிலுள்ள ஏதேனும் நீதிமன்றத்தில் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஒரு தீர்ப்பின்மேலான ஒரு வழக்கு.
- (16) நிறைவேற்றுநர் அல்லது நிருவாகியொருவர் எந்த ஆளுக்கு ஒரு விருப்புறுதிக்கொடையைச் செலுத்தியுள்ளாரோ அல்லது சொத்துக்களைப் பகிர்ந்தளித்துள்ளாரோ அந்த ஆளொருவரினால் மீளளிப்பொன்று செய்யப்படுவதனைக் கட்டாயப்படுத்துவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (17) ஒரு விருப்புறுதிக்கொடைக்கான அல்லது மரணசாதனம் எழுதியவரினால் மரணசாதனக்கொடையாக அளிக்கப்பட்ட எச்சத்தின் முழுமைக்கான அல்லது அதன் ஒரு பங்குக்கான அல்லது மரணசாதன மில்லா ஆதனத்தின் முழுமைக்கான அல்லது அதன் ஒரு பங்குக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (18) (அ) ஒரு பங்காண்மையைக் கலைப்பதற்கான அல்லது அது கலைக்கப்பட்டபின்னர் பங்காண்மையொன்றின் தொழிலை ஓடுக்குவதற்கான;
- (ஆ) பங்காண்மைக் கொடுக்கல்வாங்கல்களின் கணக்கொன்றுக்கான; அல்லது
- (இ) பங்காண்மைக் கணக்கின் மீதிக்கான,
- ஏதேனும் வழக்கு.

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க,
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

- (19) ஏதேனும் நீதிமன்றத் தீர்வையின் கீழ் அல்லது கட்டளையின் கீழ் நிருவகிக்கப்பட்ட ஆதனத்தின் ஒரு கணக்குக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (20) ஈடுபெறுநரினால் பெறப்பட்ட மேன்மிகையான சேகரிப்பை அறவிடுவதற்கு, ஈடு திருப்திசெய்யப்பட்டபின்னர், ஓர் ஈடுவைப்பவரினாலான வழக்குட்பட, ஒரு கணக்குக்கான வேறேதேனும் வழக்கு, மற்றும் எதிர்வாதியினால் பிழையாகப் பெறப்பட்டுள்ளவையும் வழக்காளிக்குச் சொந்தமான அசைவற்ற ஆதனத்தின் மீதானவையுமான இலாபங்களுக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (21) ஒரு பொதுச் சராசரி இழப்புக்கான அல்லது கடல் இடர் காப்புக் கட்டணத்துக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (22) கப்பல்களுக்கிடையேயான மோதல் தொடர்பில் நட்புட்க்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (23) ஒரு காப்புறுதிப்பத்திரத்தின் மீதான அல்லது அத்தகைய ஏதேனும் காப்புறுதிப்பத்திரத்தின் கீழ் செலுத்தப்பட்ட ஏதேனும் கட்டுப்பணத்தை அறவிடுவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (24) பின்வருவனவற்றுக்காக நட்புட்க்கான அல்லது சேதவிடுகளுக்கான ஏதேனும் வழக்கு:-
- (அ) வழக்குத்தொடுக்கத்தக்க பிழையினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட ஓராளின் இறப்பிலிருந்து விளைகின்ற இழப்புக்காக;
- (ஆ) பிழையான முறையில் கைதுசெய்தலுக்காக;
- (இ) வன்மமான குற்றவழக்குக்காக;
- (ஈ) பிழையான முறையில் தடைப்படுத்தலுக்காக அல்லது மறித்து வைத்தலுக்காக;
- (உ) அவதூறுக்காக;
- (ஊ) சோரம்போதலுக்காக அல்லது நிறைவழிப்புக்காக;
- (எ) மணவுறுதி ஒப்பந்தத்தின் அல்லது திருமண வாக்குறுதியின் மீறுகைக்காக;
- (ஏ) வழக்காளியுடன் செய்துகொள்ளப்பட்ட ஒப்பந்தமொன்றை மீறுவதற்கு ஆளொருவரைத் தூண்டுவதற்காக;

**2022 ஆம் ஆண்டின் 34 ஆம் இலக்க, 33
நீதித்துறை (திருத்தச்) சட்டம்**

(ஐ) ஏதேனும் சேவகத்தைத் தயக்கலுக்கு அல்லது ஆதனத்தின்மீதான ஏதேனும் உரிமையைப் பிரயோகித்தலுக்கு முட்டுக்கட்டையிடுதலுக்காக அல்லது அதனுடன் தலையிடுதலுக்காக.

- (25) மசுரை அறவிடுவதற்காக ஒரு முஸ்லிமினாலான ஏதேனும் வழக்கு.
- (26) பராமடையாத ஒருவரின் சுட்டுக்காப்புக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (27) மணநீக்கமொன்றுக்கான அல்லது நீதிமுறைப் பிரிவினைக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (28) பராமரிப்பு, தந்தைமையை நிர்ணயித்தல் அல்லது மசுவேற்புத் தொடர்பான ஏதேனும் வழக்கு.
- (29) கூட்டாதனத்திலான பங்களரொருவரினால் ஒரு கூட்டுப்பங்களரிடமிருந்து வருமதியான பணம் கொடுப்பனவு செய்யப்பட்டமை தொடர்பில் அவரினால் பங்களிப்புக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (30) அசைவற்ற ஆதனத்தின் பல்வேறு கூட்டு ஈடுவைப்போருள் ஒருவரினால் ஈடுவைக்கப்பட்ட ஆதனத்தை மீட்பதற்காகச் செலுத்தப்பட்ட பணம் தொடர்பில் அவரினால் பங்களிப்புக்கான ஏதேனும் வழக்கு.
- (31) ஏதேனும் வரி அல்லது வீதவரி அல்லது வேறு அறவீடு என்பவற்றின் கணக்கால் செய்யப்பட்ட ஓர் உரிமைக்கோரிக்கையைத் திருப்தி செய்வதில் மறுப்பின் கீழ் செலுத்தப்பட்ட பணத்தை அறவிடுவதற்கு அரசுக்கெதிரான அல்லது ஓர் உள்ளூர் அதிகாரசபைக்கெதிரான ஏதேனும் வழக்கு.
- (32) காலத்துக்குக்காலம் திருத்தப்பட்டவாறாக 2007 ஆம் ஆண்டின் 7 ஆம் இலக்க, சம்பெனிகள் சட்டத்தின் கீழான ஏதேனும் வழக்கு.
- (33) 2003ஆம் ஆண்டின் 36 ஆம் இலக்க, புலமைச்சொத்துச் சட்டத்தின் கீழான வியாபாரச் சின்னங்கள், ஆக்கவுரிமைகள் அல்லது பதிப்புரிமைகள் தொடர்பான ஏதேனும் வழக்கு.
- (34) தொல்லைமீதான அடிப்படையிலான ஏதேனும் வழக்கு.
- (35) 1972 ஆம் ஆண்டின் 7 ஆம் இலக்க, வாடகைச் சட்டத்தின் கீழ் வாடகை மற்றும் வெளியேற்றுகைக்கான ஏதேனும் வழக்கு அத்துடன் அதன் கீழான வழக்கு நடவடிக்கைகள்.
- (36) அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள (இச்சட்டம் தவிர்ந்த) ஏதேனும் எழுத்திலான சட்டத்தினால் ஆரம்ப நீதிமன்றங்களின் நியாயாதிக்கத் திலிருந்து வெளிப்படையாக அல்லது உட்கிடைமூலம் தவிர்க்கப்பட்ட எவையேனும் வழக்குகள்”.

முதன்மைச்
சட்டவாக்கத்துக்கு
ஏழாம்
அட்டவணை
யைச் சேர்த்தல்

26. முதன்மைச் சட்டவாக்கமானது, அதன் ஆறாம் அட்டவணையை உடனடுத்துப் பின்வரும் புதிய அட்டவணையைச் சேர்ப்பதன்மூலம் இத்தாற்றிருத்தப்படுகின்றது:-

“ஏழாம் அட்டவணை [பிரிவு 29-அ(2)]

வழக்குகள்

1. (விபத்து அல்லது ஆள்சார் ஊறுபாட்டின்மீது அல்லது வேறேதேனும் ஒத்த வகுதியில் சேதவிடுகளை அறவிடுவதற்கான ஒரு வழக்கு உட்பட ஒன்றில் ஒரு தனிசாக அல்லது கட்டணமாக அல்லது கொடுப்பனவாக அல்லது சேதவீடாக அல்லது கோரிக்கையொன்றாக) பணத்தை அறவிடுவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு;
2. அசைவுள்ள ஆதனத்தை அறவிடுவதற்கான ஏதேனும் வழக்கு;
3. விடயங்கள் 1 மற்றும் 2 இல் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஏதேனும் வழக்குக் காரணம் தொடர்பில் ஓர் எதிர்கோருரிமைக்கான ஏதேனும் வழக்கு;
4. வேறேதேனும் சட்டத்தினால் அதற்களிக்கப்படுகின்றவாறான வேறே தேனும் நியாயாதிக்கம்.”.

ஒவ்வாமை
ஏற்படும்
பட்சத்தில்
சிங்கள உரை
மேலோங்கி
நிற்றல்

27. இச்சட்டத்தின் சிங்கள, தமிழ் உரைகளுக்கிடையே ஏதேனும் ஒவ்வாமை ஏற்படும் பட்சத்தில் சிங்கள உரையே மேலோங்கி நிற்றல் வேண்டும்.

பாராளுமன்றத்தின் சட்டங்களின் தமிழ் பிரதிகளை “பிரகாசன பியச”, அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களம், இல. 118, பாக்டர் டனிஸ்டர் டி. சில்வா மாவத்தை, கொழும்பு 8 இல் விலைக்குப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.